

المادة الرابعة عشرة

حررت هذه المعاهدة من نسختين باللغة العربية وعلى الفريقين الساميين المتعاقدين إبراءها وتبادل قرارات الأبرام بأقرب وقت وتصبح نافذة اعتباراً من تاريخ تبادل قرارات الأبرام. ويعمل بها مدة خمس سنوات ابتداء من ذلك التاريخ. وإن لم يعلن أحد الفريقين الساميين المتعاقدين الفرق الآخر قبل انتهاء السنوات الخمس أشهر أنه يريد إبطال المعاهدة فتبقى نافذة ولا تعتبر باطلة إلا بعد مضي ستة أشهر من اليوم الذي يعلن فيه أحد الفريقين إبطالها للفريق الآخر.

وأما ذلك وقع الموضان المذكوران على هذه المعاهدة في مدينة القدس الشريف في اليوم الخامس من شهر ربيع الثاني سنة ١٣٥٢ هـ الموافق لليوم السابع والعشرين من شهر تموز ١٩٣٣ ميلادية.

(التوقيع) فؤاد حمزة

مندوب المفوض عن المملكة العربية السعودية

(التوقيع) توفيق أبو الهدى

مندوب المفوض عن إمارة شرق الأردن

بروتوكول تحكيم

بسم الله الرحمن الرحيم

علا بمادة الثالثة عشرة من معاهدة الصداقة وحسن الجوار التي وقعتها عليها في هذا اليوم بصفتنا مندوبين مفوضين عن جلالة الملك عبد العزيز بن عبد الرحمن الفيصل آل سعود ملك المملكة العربية السعودية وسمو الأمير عبد الله بن الحسين أمير شرق الأردن وبناء على التفويضين الممنوحين لنا قد اتفقتا على أنه إذا أحيلت أية قضية إلى التحكيم بمقتضى المعاهدة المذكورة فيجري التحكيم وفقاً للواد التالية :

المادة الأولى

يجري التحكيم بواسطة محكمين اثنين ينتخب كل من الفريقين الساميين المتعاقدين واحداً منهما برئاسة شخص ثالث يمين بالطرق المبينة في المادة الثالثة من هذا البروتوكول.

المادة الثانية

إذا اختلف الفريقان الساميان المتعاقدين على أن يحيلوا إلى التحكيم أي خلاف كان وفقاً لأحكام المادة الثالثة عشرة من معاهدة الصداقة وحسن الجوار الموقع عليها في هذا اليوم عليها أن يقدم مذكرة مشتركة عن الأمور المراد حلها بالتحكيم ثم يمين رئيس هيئة التحكيم وفقاً للمادة الثالثة من هذا البروتوكول. وتبين إليه نسخة من المذكرة المشتركة عن الأمور المراد حلها. وعلى كل فريق أن يقدم له في مدة لا تزيد عن الشهر من وقت تبينه مذكرة عن حججه لاثبات حقه. ويجوز لكل من الفريقين الساميين المتعاقدين أن يقدم للرئيس أية مذكرة أخرى فيما يخص بدعواه في أي وقت كان في مدة ثلاثة أشهر من تسميته. وعلى كل فريق أن يقدم إلى الفريق الآخر كل المستندات التي يقدمها إلى الرئيس.

المادة الثالثة

يعين رئيس لجنة التحكيم بالاتفاق بين الفريقين خلال شهرين من تاريخ الاتفاق على إحالة القضية للتحكيم.

المادة الرابعة

على رئيس لجنة التحكيم أن يدعو اللجنة للاجتماع في مكان ينتخبه بعد مشاوره الفريقين الساميين المتعاقدين وفي التاريخ الذي يعبه بعد مشاورته بمادة بشرط أن لا تقل المدة التي تنقضي بين تسميته وبين ذلك التاريخ عن ثلاثة أشهر ولا تتجاوز ستة أشهر وتطلى لجنة التحكيم قرارها خلال ثلاثة أشهر من التاريخ المذكور.

المادة الخامسة

تكون لجنة التحكيم حرة في إقرار الخطة التي تيسر عليها وتعهد الفريقان الساميان المتعاقدان بأن يقدموا لها جميع التسهيلات والمساعدات الممكنة التي تطلبها للقيام بمهمتها.

المادة السادسة

لكل من الفريقين الساميين المتعاقدين أن يعين شخصاً أو أكثر ليلسط وجهة نظره في المسائل المختلف عليها أمام هيئة التحكيم.

المادة السابعة

يتعهد الفريقان الساميان المتعاقدان تمهيداً فطعياً بقبول القرارات التي يصدرها المحكمون في المسائل الخلة اليهم وتنفيذها وللمحكمين إذا اقتضي الأمر أن يتخذوا قراراتهم بالأكثرية.

المادة الثامنة

تدفع كل من الحكومتين رواتب ونفقات المحكمين المعين من قبلها ونصف رواتب ونفقات الرئيس والكتاب وغيرهم من يحتاج المحكمون إلى مساعدتهم.

المادة التاسعة

يصبح هذا البروتوكول نافذ المفعول اعتباراً من تاريخ تبادل النسختين المبرمتين من قبل الفريقين الساميين المتعاقدين ويبقى نافذ المفعول بقاء معاهدة الصداقة وحسن الجوار المعقودة بينهما في هذا التاريخ وعلى الفريقين الساميين المتعاقدين أن يمددا مفعوله إلى أن يصدر الحكم في أية قضية قد أحيلت إلى التحكيم بموجب قبل انتهاء مفعول تلك المعاهدة.

وأما ذلك وقعنا على هذا البروتوكول في مدينة القدس في اليوم الخامس من شهر ربيع الثاني لسنة ١٣٥٢ هـ الموافق لليوم السابع والعشرين من شهر تموز لسنة ١٩٣٣ ميلادية.

(التوقيع) فؤاد حمزة

مندوب المملكة العربية السعودية

(التوقيع) توفيق أبو الهدى

مندوب إمارة شرق الأردن

الملحق

المشار إليه في المادة السابعة

من معاهدة الصداقة وحسن الجوار

١ : شهادات لاعادة المنهوبات

في كل حالة من حالات اعادة المنهوبات بمقتضى أحكام معاهدة الصداقة وحسن الجوار لاجل تسليمها لأصحابها على الأمور المخصوصة المعين بموجب المادة الثالثة من المعاهدة المذكورة أن يعطى للشخص الذي يستلم المنهوبات شهادة رسمية بالشكل الآتي موقعتاً عليها منه :

أنا الموقع امضائي أدناه أشهد بما يأتي :

أولاً - أن المصادق الآن من الأموال والمواشي هو بحسب ما علمناه من نتيجة تحقيقنا عبارة عن جميع المنهوبات التي استولى عليه المندوبون في الحادثة التي وقعت في موقع بتاريخ بين أفراد قبائل وأفراد قبائل مع استثناء الأشياء الآتية التي لم يمكن استردادها وهي ثانياً - أن الأموال والمواشي المعادة الآن هي كل ما استرجعناه من المعتبرين إلى هذا التاريخ بأكمله - وعوضاً عن الأشياء التي تشهد بأنه لم يمكن الحصول عليها بيننا لتقدائها وهي وأشهد بأنها ذات قيمة معادلة للمفقود الذي لم يتسن الحصول عليه. وعلاوة على ذلك سيتخذ كل ما يمكن من الإجراءات لاسترداد أية منبهوبات أخرى مما لم يسترجع من المعتبرين وعند استردادها تعاد اليكم مصحوبة بشهادة أخرى. (التوقيع)

٢ : الوساطة

لا يسمح بحجز الحلال أو الأموال في أي جانب من جانبي الحدود لزام إعادة حلال أو أموال أخرى منهوبة ويعتقد أنها محرزة بصورة غير مشروعة في الجانب الآخر من الحدود. ولا يؤمر هذا البند في حق السلطات في كل جانب من جانبي الحدود في ممارسة هذه الطريقة لزام إعادة الحلال أو الأموال المحرزة بصورة غير مشروعة في بلادها فقط.

٣ : السرايف

لا يجوز القبض على المواشي التي توجد بحوزة رعايا أحد الطرفين من قبل مأموري الطرف الآخر بحجة أنها (عرايف) إلا في حالة كون هذه المواشي جزءاً من المنهوبات في غزوة لم يصدق المأمور المسئول في الجهة الأخرى على أنها عرايف بأكمله ففي مثل هذه الحالة يمكن حجز المواشي على أن يحصل اتفاق نهائي بشأنها بين الفريقين.

لا يلتفت إلى طلبات إعادة المواشي المدعى أنها عرايف مأخوذة في غزوة قد سويت نهائياً بين الفريقين.

٤ : الديـة

على كل من الفريقين أن يستحصل من القاتل التابع له دية المقتول من الجانب الآخر ما لم يكن المقتول متعمداً متعمداً وتحسب الدية باعتبار عشر نياق مابين الثانية والرابع ما لم يتفق إقراراً القاتل والمقتول على أن بينهم عادة ثابتة يدفع الدية بمعدل آخر.

٥ : التعويض عن الخسائر

أن الأشخاص الذين يرتكبون عمداً جنائيات اعتداء كالنزو والسطو يلزمون بتعويض جميع الخسائر التي تلحق المنكوبين من جراء الاعتداء فيفرون مثلاً المواشي التي تقتل في المعركة أو التي تهب فتعوت أو تفتد حياً تكون في حوزتهم وعلى الأمور المخصوصة المعين بمقتضى المادة الثالثة من معاهدة الصداقة وحسن الجوار المسئول عن تحصيل وإعادة المنهوبات أن يحصل من المعتبرين أشياء من ممتلكاتهم تعادل قيمتها تلك الخسائر وعليه أن يسلمها مع المنهوبات بمقتضى الفقرة الأولى من هذا الملحق ويمكن للأموال التابع للبلاد التي يكون المنكوبون من رعاياها أن يستحصل على أية قيمة يراها مناسبة بخصوص الخسائر ويقدمها للأموال التابع للفريق الآخر الذي يستحصل المنهوبات.

٦ : الخدمة

عند إعادة الأموال والمواشي المنهوبة يجب أن لا ينضم منها أي شيء مقابل الخدمة أو المكافأة أو اجرة الرعاة أو المصاريف - وأن كان الفريق الذي يحصل المنهوبات قد صرف مثل تلك المصاريف فإنه حر في استحصلها من أموال المعتبرين - أما مكافأة الشخص الذي يجد جالاً ضالة ويحفظها إلى أن يصير طلبها من قبل صاحبها فتستكون باعتبار حيزه واحده من كل خمسة جمال بشرط أن يكون من وجدها قد يبلغ عمارجه وقت جدونه ولم يحاول أخذه.

٧ : تصريف البدو

لأجل تطبيق أحكام معاهدة الصداقة وحسن الجوار يعتبر بدوياً كل شخص يقبض عليه مشتركاً في غزوة وقع من قبل القبائل الرحل ما لم يثبت عكس ذلك أمام جهة الاختصاص.

في ٥ ربيع الثاني ١٣٥٢ الموافق ٢٧ تموز ١٩٣٣

مندوب المملكة العربية السعودية

(التوقيع) فؤاد حمزة

مندوب إمارة شرق الأردن

(التوقيع) توفيق أبو الهدى

فيما أن أطلعنا على هذه المعاهدة السالفة الذكر وأمعنا النظر فيها صدقناها وقبلناها وأقرناها جلية في مجموعها ومفردة في كل مادة وفترة منها كما أننا صدقناها ونهزمنا ونتمتع ونعده وعداً ملوكياً صادقاً بأننا سنقوم بحول الله بما ورد فيها والاحظه بكل الأمانة والإخلاص وبأننا لن نسمح بمشينة الله بالاختلال بها بأي وجه كان طالما نحن قادرين على ذلك.

وزيادة في تثبيت صحة كذا ذكرها امرنا بوضع خاتمتنا على هذه الوثيقة ووقعناها بيدنا والله خير الشاهدين.

حرر في قصرنا في الرياض في اليوم الثاني عشر من شهر رجب ١٣٥٢ (الموافق ٣٠ أكتوبر ١٩٣٣).

(الخاتم الملكي)

(التوقيع الملكي)

الكتب المتبادلة

تبادل مع المعاهدة الكتب الآتية :

الكتاب الأول

٥ ربيع الثاني ١٣٥٢ / ٢٧ تموز ١٩٣٣

سماعة توفيق بك أبو الهدى الخادم

رئيس وزراء إمارة شرق الأردن بالوكالة

القدس

يا ضاحك السعادة

بالإشارة إلى المادة الثالثة من معاهدة الصداقة وحسن الجوار التي وقعنا عليها في هذا اليوم اتشرف بأن أخبركم بما يأتي :

أولاً : أن المأمورين المفوضين المعتبرين من قبل حكومة جلالة الملك في الوقت الحاضر من أجل تنظيم التعاون العام في المناطق المجاورة للحدود بين بلادنا :

- ١ - أمير تبوك فيما يتعلق بالقضايا المائدة لمنطقة أمادي تبوك وضيا.
- ٢ - أمير القريات فيما يتعلق بالقضايا المائدة لمنطقة وادي السرحان.
- ٣ - أو أي مأمور آخر يعمل بالنيابة عن الأميرين المذكورين.

ثانياً : سيكون في امكان المأمورين الآتي الذكر الاستفادة من المراكز
الاسلكتين الموجودين في توك والقرى لارسال وقبول المراسلات
الاسلكتية التي تقضى الضرورة باجرائها فيما بينها وبين المأمورين
أو المأمورين الذين تفوضهم حكومتكم للقيام بالاعمال الماثلة .
ثالثاً : يعقد الاجتماع المنصوص عليه في المادة السادسة من معاهدة الصداقة
وحسن الجوار في المكان الذي يتم عليه الاتفاق في كل مرة بين
المأمورين المختصين ولا ترى حكومتكم مانعاً من عقد الاجتماع الاول
في قريات الملح .
رابعاً : ليس من الضروري ان يحضر كل من اميري توك والقرى في
كل اجتماع ويجوز ان يوب اجدما عن الآخر لحل القضايا العائدة
للفريقين . اكون ممثلاً لكم فيما لو اذعنتموني باخذكم علماء من امراء
مع اعلاي باسماء المأمورين والمرأكة الاسلكتية المعينين من قبل
حكومتكم من أجل الاغراض عينها .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

(التوقيع) فؤاد حمزة

مندوب المملكة العربية السعودية

الكتاب الثاني

٥ ربيع الثاني سنة ١٣٥٢ / ٢٧ تموز سنة ١٩٣٣

سعادة فؤاد بك حمزة الاخم

وكيل وزارة الخارجية للمملكة العربية السعودية

القدس

يا صاحب السعادة

تشرفت باستلام مذكرة سعادتك بهذا التاريخ بخصوص الترتيبات بشأن
المأمورين المخصصين المنصوص عليهم في المادة الثالثة من معاهدة الصداقة وحسن
الجوار التي وقعتها اليوم وقد أحطت علماء بمحتويات مذكرة سعادتك وتشرفت بان
اخبر سعادتك بما هو آت :

اولاً : ان المأمورين المخصصين المعينين من قبل حكومة سمو الامير في
الوقت الحاضر من اجل تنظيم التعاون العام في المناطق المجاورة المحدود

بين بلادنا :

(١) قائد الجيش العربي .

(٢) قائد منطقة البادية .

(٣) أي مأمور يعمل بالنيابة عنها .

ثانياً : سيكون في امكان المأمورين الآتي الذكر الاستفادة من المراكز
الاسلكتية الموجودة في الازرق والذرة وبأجل ارسال وقبول
المراسلات الاسلكتية التي تقضى الضرورة باجرائها فيما بينهم وبين
المأمورين أو المأمورين الذين تفوضهم حكومتكم للقيام بالاعمال الماثلة .
ثالثاً : توافق حكومتكم على ان الاجتماعات المنصوص عليها في المادة السادسة
من معاهدة الصداقة وحسن الجوار تعقد في المكان الذي يتم عليه
الاتفاق في كل مرة بين المأمورين المخصصين وان يعقد الاجتماع
الاول في قريات الملح .

رابعاً : قد تمت الموافقة على انه ليس من الضروري ان يحضر كل من
المأمورين المخصصين المعينين من قبل الحكومتين في كل اجتماع ويجوز
ان يوب احد المأمورين المعينين من قبل الحكومتين عن الآخر
لحل القضايا العائدة للمأمور الغائب .

وتفضلوا بقبول احترامى الفائق

(التوقيع) توفيق ابو الهدى

مندوب اماره شرق الاردن

الكتاب الثالث

٥ ربيع الثاني سنة ١٣٥٢ / ٢٧ تموز سنة ١٩٣٣

سعادة فؤاد بك حمزة الاخم

وكيل وزارة الخارجية للمملكة العربية السعودية

القدس

يا صاحب السعادة

بما انه ظهر لسوء الحظ اثناء المفاوضات المتعلقة بمعاهدة الصداقة وحسن
الجوار التي وقعتها علينا في هذا اليوم انه من الصعب الوصول الى اتفاق تام بشأن
جسدية الجوار الى الشرف ان اثبت في هذا الكتاب ما فهمته بنتيجة المفاوضات
حكومة شرق الاردن فيما يتعلق بالعناصر المختلفة المشار اليها في المفاوضات المبحوث
عنها وتعتبر حكومة شرق الاردن ان اي اتفاق تم بهذا الشأن يظل نافذاً مدة
دوام المعاهدة المذكورة على ان يكون عرضة للتعديل عند انتهاء تلك المدة .
١ - قد تم الاتفاق على اعتبار العناصر التالية من التبعة الاردنية :

حويطات الشمال (ابن جازي) ويشمل ذلك العطلون

بني صخر

العيسى

خندل بور من العمران

بني خالد

الحجابا

بني حسن

٢ - قد تم الاتفاق على اعتبار العناصر التالية من التبعة السعودية :

حويطات تهامة والقبائل الواقعة الى جنوبها

بلى

هتيم وعزرة الحجاز

شمر نجد

العمران ما هذا خندى الدبور والريعين

جميع العناصر الاخرى القاطنة في الاماكن الواقعة جنوب هذه العناصر
٣ - ان حكومة شرق الاردن مستعدة للاعتراف باعتبار بني عطية من
التبعة السعودية ما عدا الاشخاص المبيتة اسمائهم في القائمة المرفقة بهذا
الكتاب وافراد عائلاتهم الساكنون معهم فان حكومتكم تحتفظ بحق
اعتبار هؤلاء الاشخاص وعائلاتهم من التبعة الاردنية .

٤ - تحتفظ حكومة شرق الاردن بحق اعتبار افراد الريعين خند عشرة
العمران من التبعة الاردنية .

٥ - لا تستطيع حكومة شرق الاردن ان تقبل برأي الحكومة العربية
السعودية القائل بأن جميع افراد الشرارات هم رعايا البلاد العربية
السعودية وان حكومة شرق الاردن تحتفظ بحق اعتبار افراد الشرارات
رعايا اردنيين في بلادها .

٦ - تعتبر حكومة شرق الاردن ان جميع افراد قبيلة السرحان ماعدا
الافراد الذين اصابهم من قبيلة السرحان الاعلى ولكنهم اصبحوا
مستقرين دائماً (حاضرة) في الاراضي السعودية يجب ان يعتبروا
من رعايا شرق الاردن وقد أخذت حكومة شرق الاردن علماً بقبول
الحكومة العربية السعودية بوجه النظر هذه بشرط تحفظي وضمتهم
معادكم فيما يتعلق بالاشخاص الخمسة المبيتة اسمائهم فيما يلي مع عائلاتهم
وم الذين تطالب الحكومة العربية السعودية بهم كأنهم رعاياها اي :

(١) ابن خيس واقارب

(٢) ابن مذهب واقارب

(٣) ابن مذهب واقارب

(٤) ابن مذهب واقارب

(٥) ابن مرزوق واقارب

وتفضلوا بقبول احترامى الفائق

(التوقيع) توفيق ابو الهدى

مندوب اماره شرق الاردن

ملحوظة : ارفق بهذا الكتاب كشاف بأسماء افراد بني عطية عربان الشمال .

الكتاب الرابع

٥ ربيع الثاني سنة ١٣٥٢ / ٢٧ تموز سنة ١٩٣٣

سعادة توفيق بك ابو الهدى الاخم

رئيس وزراء اماره شرق الاردن بالوكالة

القدس

يا صاحب السعادة

أشرف بأعلامكم باستلامى للكتاب الذى تفضلتم بتوجيهه الى بشأن
الصعوبات التي نشأت اثناء البحث في عقد معاهدة الصداقة وحسن الجوار التي
وقعتها علينا في هذا اليوم عن اختلاف وجهات النظر في تسمية بعض القبائل
الواقعة في المواقع القريبة من الحدود بين البلدين وعدم امكان الوصول الى اتفاق
حاسم بشأنها . وسرني أن أوضح لكم في هذه المذكرة الجوابية وجهة نظر
حكومة جلالة الملك في هذا الموضوع مع العلم بأن أى اتفاق وصلنا اليه في ذلك
الشأن يظل معتبراً ما دامت معاهدة الصداقة وحسن الجوار المشار اليها سارية
المفعول وللفريقين حق إعادة النظر في ذلك بعد انتهاء مدتها .

١ - مع احتفاظ حكومة جلالة الملك بحقوقها التي قد تنشأ عن حصول أية تسوية
نهائية للملكية مقاطعة العقبة ومعان فاما لا مانع في الوقت الحاضر في
اعتبار القبائل القاطنة فيها كأنهم قبائل أردنية كما انها توافق على التسمية
الاردنية للقبائل الاخرى التي وردت في الفقرة (١) من مذكرة سعادتك .
٢ - من المتفق عليه ان القبائل الآتية وغيرها من القبائل الواقعة الى
الجنوب والشرق منها هي قبائل عربية سعودية أي :

حويطات تهامة

بلى

شمر نجد

هتيم

العمران ماعدا الدبور

سائر القبائل التي تقع دبرتها الى

الجنوب من هذه القبائل

٣ - قد أحطت علماء بأن حكومة شرق الاردن تعترف بأن قبيلة بني عطية
هي قبيلة عربية سعودية وقد أحطت علماء بكشف افراد بني عطية
الذين تعتبرهم حكومة شرق الاردن كأنهم اردنيون بسبب استقرارهم
في بلادها والمرفق بمذكرة سعادتك الآتية المذكور ومع اعتماد حكومة
جلالة الملك للموافقة على استثناء بعض الافراد الواردة اسمائهم في
الكشف فانها لا تستطيع ان توافق على اعتبار الكشف نهائياً
وشاملاً لافراد اردنيين فقط .

٤ - ان التحفظ الذي وضته حكومة سعادتك بشأن فرقة الريعين من
العمران لا يستطيع ان وافق عليه .

٥ - انني أؤكد لكم في مذكرة سعادتك ان حكومتكم لا تستطيع ان تغير
وجهة نظرها فيما يتعلق باعتبار جميع الشرارات من القبائل العربية
السعودية .

٦ - لا ترى حكومة جلالة الملك مانعاً من اعتبار قبيلة السرحان اردنية
التامة مع استثناءين قد وافقت حكومة سعادتك على اعتبار أولها
واخذت علماء بالثاني منها وذلك ان جميع حاضرة السرحان المقيمين
في الاراضي العربية السعودية هم عرب سعوديون وان الافراد
الآتية اسمائهم من البادية وعائلاتهم هم عرب سعوديون ايضاً :

(١) ابن خيس واقارب

(٢) ابن مذهب واقارب

(٣) ابن مذهب واقارب

(٤) ابن مذهب واقارب

(٥) ابن مرزوق واقارب

وتفضلوا بقبول فائق التحية والاحترام

(التوقيع) فؤاد حمزة

مندوب المملكة العربية السعودية

الكتاب الخامس

٥ ربيع الثاني سنة ١٣٥٢ / ٢٧ تموز (يوليو) سنة ١٩٣٣

سعادة فؤاد بك حمزة الاخم

وكيل وزارة الخارجية للمملكة العربية السعودية

القدس

يا صاحب السعادة

في اثناء المباحثات التي دارت لعقد معاهدة الصداقة وحسن الجوار التي
وقعتها علينا في هذا اليوم جري البحث حول افاق الفريقين الساميين المتناظرين
بصورة متعاقبة على عدم متابعة او تعضيد المطالبات الناشئة عن غزوات أو اعمال
اخرى مماثلة لها مما هو مبين في المادتين الثانية والرابعة من هذه المعاهدة والتي
يدعى بأنها ارتكبت على كل من جانبي الحدود قبل توقيع المعاهدة المشار اليها .
تشرفت بان اشتمل عما اذا كانت الحكومة العربية السعودية توافق على
هذا الاقتراح وفي تلك الحالة اقترح بالنيابة عن حكومة شرق الاردن بان يعتبر
كتابي هذا مع جواب سعادتك كوثيقة قطعية لتسجيل الاتفاق على ذلك .
وتفضلوا بقبول احترامى الفائق

(التوقيع) توفيق ابو الهدى

مندوب اماره شرق الاردن

الكتاب السادس

٥ ربيع الثاني سنة ١٣٥٢ / ٢٧ يوليو سنة ١٩٣٣

سعادة توفيق بك ابو الهدى الاخم

رئيس وزراء اماره شرق الأردن بالوكالة

القدس

يا صاحب السعادة

أشرف بأخباركم باستلامى كتابكم بتاريخ اليوم بشأن افاق حكومتنا
على عدم متابعة او تعضيد المطالبات الناشئة عن غزوات أو افعال اخرى مماثلة
لها مما هو منصوص عليه في المادتين الثانية والرابعة من معاهدة الصداقة وحسن الجوار
مضى كانت هذه المطالبات ناشئة عن وقائع حدثت قبل تاريخ توقيع المعاهدة .
انني أفهم ان هذا الترتيب خاص بمطالب رعايا فريق الواحد من رعايا
الفريق الآخر ولا يشمل بالطبع المطالبات التي يمكن ان تكون مطلوبة من
رعايا الفريق وهم مقيمين في بلاد الفريق الآخر .

في هذه الحالة يسرني ان أخبركم ان حكومة جلالة الملك توافق على ذلك
ويعتبر كتابي الجوابي هذا مع كتابكم الخطابي كوثيقة رسمية بتسجيل الاتفاق
على ذلك الموضوع وتفضلوا بقبول فائق احترامى

(التوقيع) فؤاد حمزة

مندوب المملكة العربية السعودية

حوادث واخبار محلية

جهاز الملك المعظم

يستعرض جلالته الملك المعظم صباح يوم

جاءنا من مراسلنا في الرياض البرقية الآتية: استعرض جلالته الملك المعظم صباح يوم السبت الماضي قسما من القوات التي صدر اليها الامر بالنزوح الى الجنوب، وبقدرة عدد هذا القسم بمشيرة آلاف مقاتل، وكان الاستعراض من ايج المناظر التي تمجلت فيها الحراسة الاسلامية والنخوة العربية وقد اشترك فيه اصحاب السو الامراء الكرام واستمر الاستعراض من الصباح الى الظهر وسنصفه برسالة بريدية.

الصيام في نجد

صام الاهلون بالرياض يوم الاثنين لثبوت رؤية هلال رمضان في الليلة المذكورة

المعاهدة مع شرق الاردن

وتبادل قرارات الامبرام

في مصر

نشرنا في هذا العدد نصوص المعاهدة المتقدمة بين حكومة جلالته الملك وحكومة شرق الاردن مع البروتوكول والملحق والمكثبات المتبادلة بشأنها بين الحكومتين الموقع عليها بتاريخ ٥ ربيع الثاني ١٣٥٢ في مدينة القدس الشريف والتي اشرفنا الى خبر ابرامها في الاعداد الماضية.

وفي اليوم الرابع من شهر رمضان ١٣٥٢ الموافق ٢١ ديسمبر ١٩٣٣ جرى تبادل النسخ المبرمة في مدينة القاهرة بواسطة ممثل حكومت جلالته الملك فيها وسعادة فؤاد باشا الخليل مندوب حكومة شرق الاردن لهذا الغرض.

هلال رمضان المعظم

ورد ليلية الاثنين الى هيئة رئاسة القضاء من المحكمة الشرعية بالطائف انه قد روي الهلال بعد غروب شمس يوم الاحد وتحقق ذلك لديها تحققا شرعيا، وعليه تقرر لدى رئاسة القضاء ان اول رمضان يوم الاثنين فعمم ذلك الى انحاء المملكة، فبهني اخواننا المسلمين في مشارق الارض ومغاربها بهذا الشهر المبارك.

الامطار في الطائف

وقعت امطار غزيرة يوم السبت الماضي في الطائف ووادي ورج سالت على اترهاوديان ورج ومحرم ونخلة الشامية وغيرها.

سمو الامير فيصل المعظم

الى الطائف

سافر حضرة صاحب السمو الملكي الامير فيصل المعظم في الساعة الثالثة من ليلة السبت وبمعية سموه حاشيته قاصدا الطائف للاشراف على بعض الاعمال ففسل الله لسوء التوفيق في الحل والترحال.

قدوم

وصل يوم الاربعاء الماضي قاصدا من الرياض كل من سمو الامير محمد بن عبد العزيز آل سعود وسمو الامير سلمان بن محمد آل سعود من ابنا عم جلالته الملك.

ووصل في نفس النهار ايضا الشيخ عبد الرؤوف بن محمد القششم، فترحب بهم جميعا.

انعام

باعمال المفوضيه الهولندية فاننا ان نذكر في اعدادنا الماضية خبر عودة سعادة القثم باعمال المفوضية الهولندية بمجدة المستر ادرياني من مصر بعد ان قضى فيها مدة اجازته، فترحب بسعادته.

انعام

باعمال المفوضيه الهولندية خادر جده يوم الجمعة الماضي سعادة حبيب الله خان هوبدا القائم باعمال المفوضية الهولندية السابق قاصدا طهران بمناسبة انتقاله الى وظيفته اخرى كما ذكرنا في عدد سابق فتتمنى لسعادته التوفيق.

اعلان

بناء على ما تقرر بالمؤتمر التلفزيوني الدولي في (مدريد) بخصوص برقيات السكود سيجري تطبيق المواد الآتية اعتبارا من غرة شهر يناير سنة ١٩٣٤

- ١ - ستكون السكود في برقيات السكود التجاري مركبة من خمسة حروف فقط.
- ٢ - اذا زادت السكود عن خمسة حروف تعتبر كلمتين لغاية عشرة حروف.
- ٣ - البرقيات التي تكون (كودتجاري) يوضع في عنوانها اسم السكود العائد له وعلى له تزييلات في المية من اصل الاجرة المقررة على كل كلمة.
- ٤ - البرقيات التي يكون سري تكون باجرة تامة وبدون تخفيض.

اعلان

تعلن مصلحة الصحة والاسعاف بانها باشرت: حل الاملاح صند الجردى للمراجعين فعلى الاهالي مراجعة عياداتها.

اعلانات

١ -

تعلن المحكمة الشرعية الكبرى ان اسحاق ابن محمد زيني الجاوي الجني التابع للمملكة العربية السعودية قد اتى اليها بان من الجارى في ملكه وآل اليه بالطريق الشرعي كامل الحوش القم عليه بعض ابنة من الحجر والطين والاوردة المشتمل على صندوق من الحشب والتك على شكل الجلود وعلى ارضام مضفرة بالاحجار الكائن ذلك بمكة المكرمة بالموضع الشهير بالفاق من محلة النقا القائم ذلك كله بالحكر على وقف الشريف غالب الحدود ذلك شرقا بالزقاق الغير النافذ ثم وعام الخدمة ملك محمد سال عتيق الزواوي وغربا بالزقاق الوصل الى علو جبل قرن وشاما ملك الحاج محمد الغزي التجاروي غربي الزقاق الموصل الى الجبل المذكور وبه الباب وطلب لذلك حجة استحكام وحيث قدمت الاجراءات القانونية في ذلك فعلى كل من يدعى حقا في ذلك فليراجع المحكمة في خلال شهر من تاريخه واذا مضت المدة فلا تسع له دعوى ولا اعلام العموم بذلك صار نشره

٢ -

بما ان عبد الله بن محمد الكاف الحضرمي باقروا قدم الى المحكمة الكبرى بطلب اخراج حجة استحكام لتمام قطعة الارض القائم عليها ارضام من الحجارة وصندوق من الحشب على هيئة الجلود وعلى منافع ومراقي وحقوق شرعية الكائنة بمكة المشرفة بعلو جبل السبع البينات من حارة احياء الحدودية بمحود اربعة شرقا بالارض البيضاء الجارية في ملك محمد بنون البخاري وغربا الارض الجارية في ملك سالم ابن سعيد ابو السباع وشاما ملك سالم بن سعيد ابو السباع المذكور ايضا وعام الملك السيد ابراهيم وطول هذه الارض الحدودية المذكورة من الشرق الى الغرب اثني عشر ذراعا ونصف ذراع وعرضا من الشام الى اليمن خمسة عشر ذراعا كل ذلك بذراع العمل المعماري وذكر انه قد آل اليه ذلك بالشراء بموجب وثيقة عادية صار الاعلان بما ذكر فكل من له معارضة في ذلك فليراجع المحكمة المذكورة في خلال شهر اعتبارا من تاريخه ولذا تحرر

مطبعة وحيات حديثة

تقويم الهلال

لعام ١٩٣٤

أهدتنا ادارة مطبعة الهلال بمصر تقويمها السنوي لعام ١٩٣٤ وهو يقع في ١٤٤ صفحة من القطع الكبير ويحتوي على اعظم الحوادث التي وقعت في عام ١٩٣٣ مزينة بالسوم الجميلة ولما في حاجة لان نصف مطبوعات دار الهلال ونظامها، فهي قد اشهرت بشهرتها الفاتحة التي لا تحتاج الى وصف واننا نافت انظار الكتاب والادباء الى اقتناء هذا السفر النفيس.

٣ -

تعلن المحكمة الشرعية الكبرى بان مأمور بيت المال حاليا بمكة الشيخ عثمان بن عمر قرار طلب منها بحكم وظيفته اخراج حجة استحكام للارض والاتقاض المتروكة من قبل المتوفي فرج بن عبد الله الغبراي الكائن بمحلة جردل بجبل جحيش الحدود شرقا وشاما ملك ورة سليمان بن ضيف الله وغربا بالسكة النافذة الموصلة الى الجبل ثم وعام بالسكة النافذة الموصلة الى بيت دخيل الله الغامدي لبيعه وسداد ماعليه من الدون حيث لا تركه سوى ذلك وحيث قدمت الاجراءات القانونية في ذلك فعلى كل من يدعى حقا في ذلك فليراجع المحكمة الشرعية الكبرى في خلال شهر من تاريخه وبعد ذلك لا يسع له أى دعوى ولا اعلام العموم بذلك صار نشره

٤ -

تعلن المحكمة الشرعية الكبرى بان منيرة بنت عبد المنعم بن عبد الله بن زيني الحسيني انتهت اليها بان من الجارى في ملكها وملك اخنها «عزة» كامل الحوشين ارضا وبها الواقعة بمكة المكرمة بمحلة جردل بمحلة الزواقي المشتمل احدهما على مقعد بصفة وعلى دائر مبنى بالحجر والطين والثاني مشتمل على عشة وعلى دائر من الوشيع الحدودية كامل الحوشين وما اشتملت عليه شرقا بالسكة النافذة الموصلة الى درب الحجون وإلى الشارع الاعظم وبها بابا بالحوشين المذكورة وغربا بالحوش ملك عمر صبيح والجدار الفاصل خاصا بهذا الحدود وعام الحد الحوش ملك محمد باوزير وشاما بالحوش ملك «مسلم الحياي» وعام الحد مما يلي الشام الحوش والدار ملك ابراهيم ومحمد ابنا احمد حواشي وبها بالحوش ملك محمد صبيح وعام الحد ملك «هدية» والجدار الفاصل خاصا بهذا الحدود وقد آل اليها بالطريق الشرعي المفيد للملكة والمصحح لها بالسوة وحيث قدمت الاجراءات القانونية في ذلك فكل من يدعى شيئا في ذلك فليراجع المحكمة الكبرى في خلال شهر من تاريخه وبعد مضي ذلك لا تسع من أى دعوى في ذلك ولا اعلام العموم بذلك صار نشره.

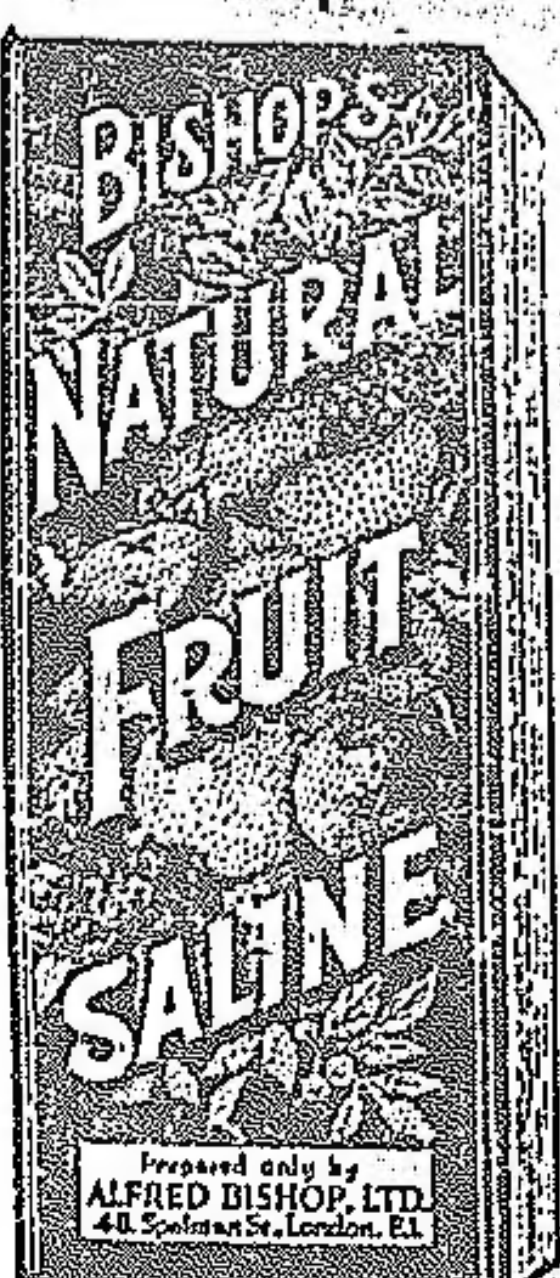
بيشوب

أحسن طريقة للاحتفاظ بصحتك وخلوك من اوجاع الرأس وعسر الهضم والحول والشود بالثعب.

ان املاح فواكه يشوب البيعية تزيل اوجاع الرأس وعسر الهضم في بضع دقائق. وهي تبرد الدم وتنقي وتنع وتزيل كل حوضه وتشفى النفس وتفتح الكبد ويبدل كل عيب عليها الصحي.

املاح فواكه يشوب

الطبيعية شراب لذيذ الطعم ينقي الدم ويبرده. تباع املاح فواكه يشوب الطبيعية في جميع الصيدليات مخازن الادوية.



الوكلاء: الصيدلية السورية لصاحبها محمد سعيد عمر بمدينة - الجبل ٧ - ٤٠

بما ان ورة عبيد بن عبد الله الحسن انهوا الى محكمة الطائف الشرعية ان كامل القطعة المسماة البستان الكائنة في اسفل وادي لية الحدودية شرقا بالركيب ملك محمد صالح بن محمد حسن وغربا الوادي مسيل السيل وشاما بستان ملك جويهد بن عبد الله الحسن وعام بالبستان ملك محمد صالح المذكور في ملكه عبيد الى ان توفي وتركها اونا لورثته ولا زالت من بعده تحت يدهم بغير معارض لم فيها الى الآن وطلبوا بذلك حجة الاستحكام وتمت جميع الاجراءات القانونية صار نشر هذا الاعلان للعموم فكل من له معارضة في ذلك فليراجع المحكمة المذكورة لمدة شهر من تاريخ نشره وبعد مضي الشهر سيجري اللازم بدون التفات الى احد

حياته

بشير العرب

وقام في المعرض الذي سمي بجمع العلم والمعرفة تأليف حسينه عبد الله باسمه

الجزء الثاني

ثم يمد الله تعالى طبع الجزء الثاني وهو يحتوي على غزوة بدر، وأحد، والندق وبني قينقاع، والنضير، وقريظة، وقصة الافك وما نخل ذلك من غزوات، وبعوث وسرايا وما وقع من اليهود في حق المسلمين من مكيد وغدر وخيانة وغير ذلك طبع في ٣٢٢ صفحة خلاف الفهرس على ورق صقيل جيد وقيمه ريال ونصف.

ويطلب من مؤلفه ومن مكتبته مصطفى ميرزا وعبد الله فدا ياب السلام

اعلان

كما قد اعلنا على صفحات هذه الجريدة خبر الثلاثة عشرة دكانا الكائنة بسوق الملاءة والسبلة الدكاكين الكائنة بجوار خلف التكية المصرية للبيع فكل من له رغبة فليستعرج مراجعة الوكيل محمود مياياني بقاعة الشفا أو الدلال محمد باجمال.